



日本からの到着人数
週間合計人数(9月2日～9月8日)

7576人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
SEPTEMBER 10
SATURDAY



週末版

イベント情報 2～4

週間ハワイニュースダイジェスト... 4～7

e-JOB 求人情報 14～15

日刊サンローカルコミュニティニュース

対馬ルリ子無料講演会 2

主婦ソサエティえひめ丸慰霊碑清掃... 9

日本総合格闘技団体 RIZIN..... 10

マーケット情報 (9月8日)

日経平均 28,065.28 +634.98

NYダウ 31,774.52 +193.24

ドル / 円 144.00 (9月8日 午後8:14 UTC)



ハワイ州の企業の元CEO、 パンデミック支援金に関する 詐欺罪で起訴

連邦裁判所は7日、詐欺罪やマネーロンダリングなど8件の罪でハワイ州の企業の元CEOマーティン・カオ容疑者を起訴した。

同容疑者は、以前「Navatek」として知られていた「Martin Defense Group」の元CEO。FBIは2年前、ホノルルのダウンタウンにある同社を自宅捜索していた。

情報筋によると、カオ容疑者は、従業員数や一時解雇に関して虚偽の報告をし、連邦政府のパンデミック援助金や銀行ローン合わせて約1,280万ドル(18億4千万円)を詐取したとされているが、同容疑者は無罪を主張している。

カオ容疑者の代理人のビクター・バッケ弁護士は、ハ

ワイ・ニュース・ナウのインタビューで次のように説明した。

「この件で注目すべきは、こちらは援助金のいかなる種類の悪用も認めていないという点だ。連邦政府は企業がパンデミックを乗り切り、従業員を支援することを目的に援助金を提供した。本土でも同じような詐欺で起訴されたケースが多いが、カオ氏は援助金を彼らのように使用したことはない」

カオ容疑者には、最長で30年の禁錮刑が言い渡される可能性がある。一方で弁護士は、既に多額の金が返金されていることから、減刑を求める構えだ。判決は来年1月に行われる予定。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapitolani Blvd. #5B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAAN
日刊サン

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年**
小さな仕事でも喜んで!

一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼・ご相談

TEL: 808-358-7641 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

CONSTRUCTION
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

日本語 OK!!

些細なことでも
なんでも相談ください

808-647-4649

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

初回相談 無料

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本にいる相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理
介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃
弁護士(日本)

弁護士法人
デイトライト法律事務所
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, LLC

[HAWAII OFFICE]
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

Mitsuwa MARKETPLACE
ハワイ・ワイキキ店

ただいま
募集中!

マネージャー補佐
フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィット!

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

私たちのお店で
一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

お仕事をお探しの皆様 **お任せ!**

アライアンスパーソネル

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人なら

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

ジュン

HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- すべての補聴器ブランドに対応いたします
- 生涯サービスいたします
- ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料

615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

塗装業者、 残業代未払いで罰金1万ドル

KHON2の報じたところによると、ホノルルの塗装業者「レイモンズ・ペインティング・カンパニー(Raymond's Painting Company Inc.)」が従業員44人に適切な賃

金を支払っていなかったとして、米労働省は同社から未払金と損害賠償合わせて8万4,000ドルを回収した。労働局の調査によると、同社は従業員の残

業代を支払っていなかった。労働局は、同社が「雇用記録の適切な文書化と維持を怠ったことは公正労働基準法(Fair Labor Standards Act:FLSA)に反する」とし、未払金と損害賠償に加え、民事金ペナルティとして罰金1万ドルを科した。賃金の未払いについて疑問がある場合、米労働局ホノルル地域事務所(808)541-1361、またはヘルプライン866-4US-WAGE(487-9243)に連絡することも可能。個人情報などは秘守される。勤務時間と賃金に関しては米労働局のサイトで。 <https://www.dol.gov/agencies/whd/wow>



イベント情報

9月10日(土)

アロハフェスティバル ロイヤルコート就任式&オープニングセレモニー
午後4時~6時
アロハフェスティバルの幕開けを飾るイベント。文化的儀式をロイヤルハワイアンホテルの中庭で行った後、ロイヤルハワイアンセンター広場でフラや音楽のパフォーマンスあり。
www.alohafestivals.com

コロヘカイヘーゼル・アイズ・ツアー
午後6時~10時
\$45~
人気のハワイアンレゲエバンド、コロヘカイのライブツアー。スペシャルゲストはオピヒ・ピッカーズ、キミエ・マイナー&マナオ・カンパニー。ワイキキシェルで開催。
www.kolohekaimusic.com

日刊サンローカルコミュニティニュース

日本における女性外来の先駆者

~対馬ルリ子医師ハワイ講演会~ 9月17日

「女性の生き方と生涯のWELL-BEING」

女性が生涯にわたり心身ともに健康でいられるためのサポートをしたい。産婦人科医の対馬ルリ子さんは、女性特有の不調に対応する「女性外来」の先駆者の一人として女性医療をけん引してきた。「産婦人科は妊娠した女性が行く所」という固定観念を打ち破り、思春期から老年期にいたる幅広い年齢層の女性が、何かあったときに気軽に相談できる女性専門のかかりつけ医の重要性を提唱。東京・銀座に開業した自らのクリニックで日々、診療に当たるほか、全国約500人の医師らが参加するNPO法人女性医療ネットワークの理事長として、女性医療のレベルアップに尽力しています。大のハワイ好きで、ハワイ移住計画も進行中なんだとか!



著書も多く、『更年期、私のトリセツ』、『閉経のホントがわかる本』など、そこそこそこが知りたかったと、イタイところに手が届き、マジメなのに楽しくてハートフルな内容が大好評。今回、ハワイにも最新著書を持ってきてくれます。対馬医師

が開発に関わった、更年期女性のためのプロダクトも持参し、紹介してくれます。



ハワイ移住が夢、まずはオハナクラブで!

また対馬医師の夢だったオンラインコミュニティも実現。対馬医師からのメッセージを紹介します。「私のずっとずっと夢だった、私の大事な患者さん、友人の皆様とオンラインで繋がってお付き合いできるオンラインコミュニティが、ようやく実現できることになりました!(実は感無量です...涙)

胎児ちゃんから命の終わりを迎えるまで、長い人生に寄り添って、あなたとあなたの家族のかかりつけ医でいたい。何でも頼ってほしいし、私もみんなに頼りたい。大好きなハワイのハワイ語「オハナ(ファミリー)」のように、明るく美しい、私たちの地球(自然)の中で、最後まで楽しく、みんなと過ごしていきたいと思えます」

ハワイ講演会はなんと無料! お問い合わせの上、ぜひぜひご参加ください。(文・奥山夏実)

対馬ルリ子(つしま・るりこ)
青森県弘前市生まれ。東京大学医学部産科婦人科学教室入局、東京都立墨東病院周産期センター産婦人科医長などを経て、2002年ウィミンズ・ウェルネス銀座クリニック(現・女性ライフクリニック銀座)開院、03年NPO法人女性医療ネットワーク設立、17年日本家族計画協会「松本賞」、「第46回デイリー東北賞」受賞。ウィミンズ・ウェルネス理事。オハナクラブ代表、医学博士。ohanaclub.w-wellness.jp



対馬ルリ子医師ハワイ講演会

無料

日時: 9月17日(土) 1時~3時
場所: @マキキキリスト教会
共催・問合せ: COPE HAWAII
info@copehawaii.com
808-238-1978

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします
600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療
808-955-2439 輝く笑顔に!
山田メルビン 先生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

REIWA FINANCIAL INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ!
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
ご相談は無料です
808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾
BEFORE AFTER
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめないで、ご相談ください!
トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応
井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススクイラニ [ドクターズ・オブ・ワイキキ]のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。
当院が選ばれる理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloe St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

サリ 広告募集
お申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木日祭休診 院長 Dr. 武田裕子

TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloe St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

UHマノアで窃盗 容疑者らを指名手配

ハワイ・ニュース・ナウの報じたところによると、6日午後7時頃、ハワイ大学マノアキャンパスのビルガーホール屋上にある倉庫で窃盗事件が起こった。

近くの監視カメラの映像には、容疑者の男女2人が捉えられており、男はボストンレッドソックスのシャツ、女はストライプのブラウスを着ていた。

ハワイ大学公安部によると、容疑者らは、倉庫のドアをこじ開けて中にあった物品数個を盗んだ。

この事件に関し、関係当局は、警察またはUHマノアキャンパスのセキュリティ(電話: 808-956-6911)まで情報を寄せるよう呼びかけている。



資料写真: Tada Images / Shutterstock.com

イベント情報

9月10日(土)

ハワイ・プランテーション・ビレッジ30周年イベント
午前9時~午後2時
サトウキビ農園で働いた各国移民の歴史を学べる文化施設、ハワイ・プランテーション・ビレッジは今年で開設30年。各国の音楽や伝統ダンスやフードが楽しめる。入場無料。
www.hawaiiplantationvillage.org

9月10日(土)~11日(日)

第46回ホノルル・インタートライバル・パウワウ
午前10時~午後5時
入館料のみ(カマアイナ\$5)
ビショップ博物館で開催されるネイティブアメリカンのフェスティバル。伝統舞踊やドラム演奏のパフォーマンス、工芸品の販売など。
チケットは事前購入がおすすめ。
www.bishopmuseum.org/events

9月12日(月)、13日(火)

苔玉&マクラメ作りワークショップ
午前10時~午後1時
\$65
ビーチフロント邸宅Treehouse Hawaiiで開催される1日ワークショップ。美しい苔玉とマクラメプラントホルダーの作り方を学ぶ。要予約(詳細は下記インスタグラム参照)
www.instagram.com/treehouse_hawaii

9月13日(火)~25日(日)

ジャージー・ボーイズ \$40~
60年代の人気ポップグループ「ザ・フォー・シーズンズ」の実話を元にしたミュージカル。数多くの賞を受賞し、長年ブロードウェイで上演された作品。プレイズデルセンターで開催。
<https://jerseyboysinfo.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

男性が下腹部撃たれ 重傷 エバ・ビーチ

オアフ島南部のエバ・ビーチで7日午後9時頃、40代の男性が下腹部を銃で撃たれる事件が起こったとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

ホノルル警察署(HPD)は殺人未遂事件として捜査している。

被害者の男性は、エバ・ビーチパーク西にあるオネウラ・ビーチパーク近くで銃撃され、近くの病院に搬送されたが重体だという。

これまでのところHPDは容疑者についての詳細を明らかにしておらず、勾留中かどうかもわかっていない。

ワイアナエ刺傷事件 第2級殺人罪で起訴

オアフ島西部ワイアナエのファリントンハイウェイ近くで5日午前9時頃、60代の男性が刺された事件についてKHON2が伝えている。

裁判所が公開した文書によると、デニス・メデイロス容疑者が第2級殺人未遂罪で起訴された。

同容疑者は同日午前2時頃、近くに住む被害者の男性と口論になったが、一旦収束し、

双方とも自宅に戻った。同日午前8時45分頃、メデイロス容疑者は開いていた窓から被害者宅に侵入し、バットとポケットナイフを用いて襲った。

関係者によると、被害者は腎臓、首、指を刺された上、肋骨を骨折し、肩には咬傷があったという。

被害者の男性は重体で病院に搬送された。

紛失した指輪、ゴミ集積場で発見 カナダ

カナダ南東部のノバスコシア州で、ゴミ集積場の作業員が誤って捨てられた指輪を発見したことが話題になっているとUPIが伝えている。

ケープ・ブレトン在住のアレクサンドラ・ストーカルさんは、「クリーニング後の指輪5つをペーパータオルに包んで乾かしていたが、夫が指輪に気づかず、そのまま捨ててしまった」と話した。

結婚指輪を含む5つの指輪は、ストーカルさんにとって思い出深い大切なもので、地元メディアの取材に、「父が亡くなった際、母がきょうだい全員に作ってくれたメモリアルリングも入っていた」と語っている。

ストーカルさんが、指輪がゴミと一緒に運び出されると、地元の固形廃棄物移送施設に連絡したところ、対応した作業監督者の

J.B.オブライエン氏は、「回収できる可能性は非常に低いですが、検索してみる」と答えたという。

オブライエン氏と作業員5人が約1,000袋のゴミ袋を開け、約2時間後に作業員のクリス・ウォードさんが指輪を見つけた。指輪発見の連絡を受けたストーカルさんは「言葉を失った」という。

似た出来事として、昨年、オハイオ州ロレイン郡で誤って捨てられた2万5千ドルの現金入りの封筒が無事発見されている。

封筒は冷凍庫に保管されていたが、掃除中に誤って捨てられた。連絡を受けて捜索にあたりリサイクルセンターのオペレーションマネージャー、ダン・ショーウィ氏は、「数人の作業員が探し、約10分で発見できた」と地元メディアに語った。

Joe Biden @JoeBiden
9月8日 5:53AM
現在、新しく雇用された約1,000万人がアメリカ経済に貢献していますが、これは大統領就任以降の期間で、現時点における過去最多の新雇用数です。失業率3.7%は過去最低に近い数字です。共和党では誰1人同意しなかった「アメリカンレスキュープラン(American Rescue Plan)」が功を奏しているのです。
Nearly 10 million new jobs have been added to the economy, a record high at this point in a presidency. We've got 3.7 percent unemployment - a near record low. A big reason for all this is the American Rescue Plan. And not a single Republican in Congress voted for it.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!

車のことなら **プロの仕事のヤジマ**にお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日本語OK

日刊サンで
ハワイを元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

10年以上の実績

スペシャル割引 9月30日まで

航空券お1人 **5ドル引き**

10月の燃料費値上がり前の今月中ご購入が断然お得!

プロモーション詳細
3名様以上でのご予約、ご購入で、弊社割引料から更にお1人5ドル引きとなります。
* Valid for only JTB USA contract discount fare.

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com



週間ハワイニュースダイジェスト 9.2~9.7 2022

ワイキキ殺傷事件で 容疑者が正当防衛を主張

昨年6月、カリフォルニア州からオアフ島に観光に来ていた男性(19)が刺殺された事件で、第二級殺人罪で起訴されているオスカ・カルドナ・ジュニア容疑者(23)は、1日に行われた公判で正当防衛を主張した、と Honolulu Star-Advertiser が報じている。事件は2021年6月1日午前12時40分頃、カラカウア通りとオファ通りの交差点付近で発生した。

公判で、フランクリン・パカロ副検事は、「自己防衛の実行には命の危険が差し迫った緊急性が必要だが、その前に可能な限り撤退する義務がある」とし、「この事件の場合、容疑者は911番通報、近くの警察署へ走る、自転車で逃げるなど、複数の別の行動を

取れる可能性があった」と述べた。

同副検事は陪審員に対し、「マサヒコ・コバヤシホノルル主任検死官が法廷で証言したように、被害者の死因は『胸部、心臓への刺し傷』である」ことを忘れないよう促した。被害者の遺体には計5箇所の刺し傷があり、そのうち肩の傷は背中側に貫通していた。

カルドナ容疑者の正当防衛の主張を認めるか、殺人罪で有罪とするかは陪審員が巡回裁判所の審議で決定する必要がある。

満場一致で殺人罪にならなかった場合、過



失致死罪や暴行罪など、より軽度の罪で有罪になる可能性がある。

日刊サン 2022.9.2配信

イベント情報

9月15日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は在日本国ホノルル総領事館の松澤幸太郎法学博士。テーマは「日本の古典音楽 雅楽の魅力」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

9月16日(金)

アロハフェスティバル・アウトリガデー
午後4時半~6時
ビーチウォークで開催されるフラとハワイアンミュージックのパフォーマンス。アロハフェスティバル公認のロイヤルコート(王族)も出演する。
www.outrigger.com

9月17日(土)

アヌヘア
午後8時~10時半
\$25~
ハワイの人気アーティスト、アヌヘアのライブがザ・リパブリックで開催される。スペシャルゲストはケイラナ&ジェニー・イム。
www.anuheajams.com

第68回ワイキキ・ホオラウレア
午後6時~9時半
アロハフェスティバルの2週目を飾るハワイ最大のブロックパーティ。カラカウア通りにハワイのフードや工芸品のブースが並び、複数のステージでフラや生演奏が披露される。
www.alohafestivals.com

9月17日(土)~18日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並び。
www.islandcraftfairs.org/oahu

9月18日(日)

アロハホームマーケット“エンド・オブ・サマー・シズル”
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第109回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者は honoluluumisakura@gmail.com に事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

CDC、オミクロン株対応 二価ワクチンのブースター接種を承認

米国疾病予防管理センター(CDC)が1日、ファイザー社製とモデルナ社製の新しい新型コロナワクチン(二価ワクチン)のブースター接種を承認した、とハワイ・ニュース・ナウが報じている。

CDCのアドバイザーによると、オミクロン株亜種に対する有効性に関するデータ不足に懸念が残るものの、今年冬に感染者数が急増する可能性があることから、「免疫強化のための接種を推奨する」としている。

承認された二価ワクチンは、従来の新型コロナウイルスに加え、非常に伝染性の高いオミクロン株亜種に対し有効性がある。

今まで12歳以上を対象に承認されていた一価mRNAブースターワクチンは今後、二価ワクチンブースターに移行する。

一方、州保健局とCDCは、5歳から11歳の子どもの対しては、引き続きファイザーの1価ブースターワクチンを推奨している。

日刊サン 2022.9.2配信

重さ12キロの 巨大タコ オアフ島

ハワイ沖で2日、26ポンド(12キログラム)のタコが捕獲されたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

この巨大タコを釣り上げたのはオアフ島在住のマイケル・マツナガさん。水深400フィート(122メートル)の底釣り中の出来事で、ハワイ沖で捕獲されたタコの最重量記録が更新された。

以前の記録は、マイケルさんの弟のスチュワート・マツナガさんが2000年にカエナポイント沖で釣り上げた19ポンド(8.6キログラム)だった。

マイケルさんのソーシャルメディアには、釣り上げた直後の巨大タコの写真が投稿されているが、捕獲場所の詳細は明かされていない。マイケルさんは、ハワイ沖で捕獲された真鯛の最重量12ポンド(5.4キログラム)を釣り上げた記録も持っている。

日刊サン 2022.9.2配信

ハワイアンモンクシールの赤ちゃん 「レヒワ」と命名 オアフ島

先月16日に誕生したハワイアンモンクシールの赤ちゃん「PO9」の名前が決まった。ハワイ・マリナ・アニマル・レスポンスはフェイスブックで、モンクシール親子の最新の写真とともに、カフク小学校5年生の生徒らが赤ちゃんを「レヒワ」と名付けたことを

報告した。レヒワはハワイアンモンクシール「R016」、通称「ライトスポット」の14番目の子ども。

ライトスポットはこれまで主にモロカイ島で出産していたが、オアフ島で出産したの

はこれが初めて。KHON2の報道によると、カフク小学校の生徒らはPO9がとても美しいので「立派で魅力的」という意味の「レヒワ」と名付けた。

日刊サン 2022.9.6配信

コラム COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

メディケアとは?
65歳以上の方、或いは65歳以下でも障害者の方を対象とした連邦政府の医療保険です。米国政府が社会保障年金と同じようにメディケアを管理しています。メディケアの受給資格は10年以上の税金を納めなくてはなりません。10年に満たない方や働いたことのない方は保険料を支払えば、加入可能です。
60代で抽選や呼び寄せで永住権を取得した方はペナルティがかからないように、メディケア事務所にいつメディケアの申請が可能か相談すると良いでしょう。
アメリカでは医療保険を持たずに暮らすことは考えられません。加入すべき時期を逃すとペナルティが一生涯かかります

ので、気を付けましょう。
メディケアは4つに分かれています
▶パートAとパートBはオリジナルメディケアと呼ばれ連邦政府が提供しています。
•パートA(連邦政府) •パートB(連邦政府)
•パートC(保険会社) •パートD(保険会社)
▶パートAは何をカバーするのでしょうか?
•入院 •リハビリセンター •ホスピス •在宅ケア
10年税金を納めていれば無料です。呼び寄せや抽選で永住権を取得した方は、アメリカに5年滞在していれば今まで働いたことのない方でも、毎月保険料を支払えば加入できます(2022年の月保険料は\$499)。60歳前後でハワイに来た方には10年働いて税金を支払うようアドバイスしています。
▶パートBは何をカバーするのでしょうか?
•診断、検査、予防接種、治療や手術費用など
•フィジカルセラピー
•ドクターのオフィスでの点滴やキモセラピー
•医療機器(車椅子、医療ベッド、酸素ボンベ)
•救急車
月保険料は収入により異なりますが、2022年の月保険料は\$170.10~\$578.30です。2年前の税金申告を基に保険料が設定されます。年間の自己負担額(deductible)を支払った

後、請求額の80%がカバーされ、20%が自己負担となります。
特徴として
オリジナルメディケアのカバー内容は自己負担額の制限がないので、大きな治療費が発生するかもしれません。オリジナルメディケアで生活する方は薬のカバレッジが付いていませんので、パートD(薬のカバレッジ)の保険に加入する必要があります。メディケアサプリメントを追加することにより、プランによっては自己負担分のほとんどを保険会社が補ってくれますので、すでに高額治療をしている方に向いているプランです。しかし軍やその他の薬のカバレッジを持っている方はパートDの加入の必要はありません。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com
親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



週間ハワイニュースダイジェスト 9.2~9.7 2022

次期州知事有力候補のアイオナ氏とグリーン氏、ハワイ島の医療問題に論及

ハワイ島のヒロ・メディカル・センターは現在、州で最も深刻な問題を抱えている病院だ。ベッド数不足のみならず、常勤の看護師不足も常態化している。

この問題について、次期州知事最有力候補で共和党のデューク・アイオナ氏と、同民主党のジョシュ・グリーン氏が、ハワイ・ニュース・ナウのインタビューで対応策を語った。

同センターのベッド数は、開業当時の40年前と同じまま。緊急治療室(ER)のティラー・サマー看護師は、「この病院は約130%のキャパシティで稼働しており、ERでは1日に140人から160人の患者を診察している」と

話す。

アイオナ氏は、「事態は緊急を要している」とし、グリーン氏は、「ベッド数を30%増やす必要がある」と述べた。同センターが推進している増設計画では、2階に新しいベッド18床を含む集中治療室が新設され、3階には常設の手術用ベッド36床が導入される予定だ。

一方、州議会は5,000万ドル(約71億円)の増設予算捻出に2年間も足踏みしている状態だ。

また、同センターでは、常勤の看護師が約75人不足している上、メインランド出身の看

護師に大きく依存している。

アイオナ氏とグリーン氏は、「同センターで働く職員を維持するための住宅建設が必須」という意見で一致している。その上でグリーン氏は、「学生ローンの免除などのインセンティブも重要な課題だ」とし、アイオナ氏は、「医療従事者対象の税法変更を検討しなければならない」と考えを述べた。

日刊サン 2022.9.6配信



バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden
9月2日 7:00AM
私が大統領に就任して以来、アメリカ経済の製造業における雇用数は1950年代以降最多となる66万件超に達しました。Since I've taken office, our economy has created over 660,000 manufacturing jobs, the strongest manufacturing job recovery since the 1950s.

9月6日 9:13AM
リズ・トラス英外相の新首相就任決定をお祝いいたします。今後とも英米両国間の友好関係を深めつつ、ロシア侵略に関するウクライナへの継続的支援を含めたグローバルな課題に対し、緊密に協力し合いながら取り組むことを期待しています。

Congratulations to Prime Minister Liz Truss. I look forward to deepening the special relationship between our countries and working in close cooperation on global challenges, including continued support for Ukraine as it defends itself against Russian aggression.

9月7日 8:30AM
ミリオネアやビリオネアのような富裕層が連邦税として支払う税率の2~3倍もの額を警官や教師、鉄鋼労働者などが支払うべきではありません。インフレ削減法はより優れた、より公平な税法を構築します。

If you're a cop, teacher, or steelworker, you shouldn't be paying two to three times the rate that millionaires and billionaires are paying in federal taxes. The Inflation Reduction Act builds a better, fairer tax code.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



ブランジャールディ ホノルル市長のツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

9月5日 3:26PM
NCAA史上最高のソフトボール選手が帰って来ました。@OU_Athleticsで素晴らしい記録を打ち立てたキャリアに敬意を表し、ホノルル市郡では2022年9月6日をJocelyn Alo Dayに指定します。おめでとうございます、@78jocelyn_alo!
The greatest softball player in NCAA history is home! In honor of her incredible record-setting career at @OU_Athletics, we're proclaiming September 6, 2022 as Jocelyn Alo Day in the City and County of Honolulu — congratulations, @78jocelyn_alo!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

観光客がサメに襲われ重症 マウイ島パイア沖

マウイ島北部のパイア沖で3日、観光で訪れていたフランス人女性(51)がサメに襲われ重傷を負った。事故の直後、マウイ島北岸のボールドウィンビーチからタバレスベイまでのすべてのビーチが閉鎖されたが、5日に再開した。

事故が起こったのは同日午後4時頃。女性が沖合でサメに噛まれて助けを求めたため、近くにいた人が岸まで女性を運び、911に連絡した。

国土天然資源局(DLNR)によると、サメに襲われた際、被害者の女性は岸から約30メートル沖合にいた。

前夜の大雨で海水が濁っていたため、ビーチ沿いの海は普段よりも危険な状態だったという。

シーライフパークの飼育員でスーパーバイザーのミシェル・ベネディクト氏は、ハワイ・ニュース・ナウのインタビューに対し次のように話した。

「餌を探している野生の捕食者は大抵、最初に感知した餌になりそうなものを捕らえようとする。サメによる被害は多くの場合、サメが人間を餌と勘違いすることが原因だ。野生のサメにとって濁った水域は絶好の狩場であり、人間がサメに気づかずと前にサメは気づいている。人間がサメに襲われた際、サメは噛んだものが普段の『食事』と異なる味や大きさだったことに気づくため、再び戻って来ることは滅多にない」

マウイ島では昨年5月にも、カナハビーチパークでカイトサーフィン中の男性がサメに襲われ軽傷を負っている。

サメの被害は、マウイ島の南側と西側でより多く報告されており、州の記録では2016年以降、パイア沖での被害は発生していない。

当局は、海水が濁っているビーチには近づかないよう注意を促している。

日刊サン 2022.9.6配信

溶岩の割れ目に落ちた犬 24時間後に救出 ハワイ島

ハワイ島コナで2日、3歳の犬「フラ」が溶岩の割れ目に落ちていたところを救出された、とKHON2が伝えている。

フラを助けたのは、カメラマンで冒険家のカウイカ・シンソン氏。同氏は、コナで行方不明になった動物を捜索、救出する仕事も担っている。

フラは1日にポートハーバー南の溶岩原で行方不明になり、シンソン氏は日没まで付近を捜索したが見つからなかった。

2日朝に再び現地を訪れた同氏は、フラを捜索するためのドローンを飛ばす準備をしていた。

その時かすかな吠え声が聞こえたため、口笛を吹きながら鳴き声を追ってフラを発見した。

フラは約24時間、溶岩の割れ目で身動きが取れなくなっていたが、ケガもなく元気だという。

日刊サン 2022.9.6配信



ボールドウィンビーチパーク



木村伊量の ニュースコラム 三界の狂人は狂せることを知らず

どうも、人や場所の名前がすぐに出てきません。「ほら、あそこのあれが」と、家人や友人との会話が成立しないこともしばしば。加齢によるボケが進んでいるのか、それとも認知症に冒されているのか。

気になって先日、簡単な「脳ドック」を受診しました。結果は、脳梗塞、脳出血、脳萎縮などの兆候はいまのところ見られない、とのお墨付き。気をよくして新聞社時代の先輩に話すと「あの狂気のブーテンだって、脳ドックの検査は正常かもしれないよ」ですって。へらず口に呆れましたが、考えてみると、たしかに脳の正常は、精神の健康を保証するものではないのかもしれません。

哲学者の梅原猛さんに生前、京都のホテルで弘法大師空海について話をうかがったことがありました。その折に話題になったのは、空海の「三界の狂人は狂せることを知らず」(『秘蔵宝鑰(ひそくほうやく)』)という言葉です。精神に異常をきたしている人は、えてして自分の狂気には気づかないものです。

日本の歴史の中で、もっとも深く「狂」と向かい合ったのは誰か——そんな話にもなりましたが、梅原さんは迷うことなく、14世紀の室町時代に能を大成した世阿弥(ぜあみ)の名を挙げました。後醍醐天皇の盲目の皇子を

主題とした『蝉丸(せみまる)』には、髪が逆さに生えた「逆髪(さかがみ)」という皇女が登場します。容貌がこの世のものと思えないほど醜い彼女は、狂女と疎(うと)まれて貴族社会から追われますが、逆髪は「狂人なれども心は(水が清らかに澄んだ)清滝川と知るべし」と言うのです。

世阿弥がここで問うたのは、正常(正気)と異常(狂気)の間には、世の中が思うほどの隔てはなく、ときには価値観が逆転することだって珍しくない、ということなのでしょう。

わたしたちが生きる科学技術万能の近現代とは、ひたすら理性(正気)をもって、中世の怪しげな不条理(狂気)を封じ込めてきた時代、だと言われてきました。しかし、実際はどうでしょう。「理性の逆流」ともいべきファシズムやスターリニズムの狂気が吹き荒れたのは20世紀のことです。21世紀になった今も、ウクライナ戦争で世界が目撃しているのは、ロシアのブーテン大統領の狂気にほかなりません。

1979年公開の米ハリウッド映画の話題作に、フランシス・コッポラ監督の手になる『地獄の黙示録(もくじろく) Apocalypse Now』があります。カンボジアの密林の奥深くに独立王国を築いて君臨し、米軍の命令を無視し続ける元エリート軍人のカーツ大佐

を、密命を帯びた陸軍将校が追い詰め、暗殺する物語でした。あらずじは荒唐無稽(こうとうむけい)ですが、小国ベトナムを軍靴で踏みしめる狂気の大国アメリカが、狂気の大佐を殺すことを正当化できるのか。鋭い問題意識が観るものを圧倒しました。

喜劇王のチャーリー・チャップリンが言った通り、「一人を殺せば犯罪者だが、戦争で百万人を殺せば英雄」。凶悪で卑劣なテロリストも、仰ぐべき殉教者となるのです。時代や宗教、そして社会の結びつきの薄れを背景に、狂気をめぐる価値観も揺れ続けているように思えてなりません。

整然と秩序だっているように見える都会にも、狂気は身をひそめています。「だれでもいいから、人を殺して死刑になりたかった」。最近、15歳の少女が渋谷の路上で見知らぬ母娘をナイフで刺して重傷を負わせた事件がありました。少女を無軌道な狂気に駆り立てたものは何だったのでしょ。

でも、狂気は創造性とは実は紙一重。世界的な起業家ノーラン・ブッシュネルさんは、ビジネスの世界では「クレージー」な人物を雇うべきだと主張し、「風変わりなアイデアやぶっ飛んだコンセプト、型破りな意見をいつも出す社員たちが醸(かも)しだす狂気」を重んじるのです(松本卓也『創造と狂気の歴史』)。

音楽家や画家にしても、内にある種の狂気を抱かないと、世界を突破する力は得られない、というのがわかる気がします。温厚で常識的な芸術家が、芸術家であったためではないし、新たな地平を開くことはないでしょう。

時代は移れど、人間に狂気はつきもの。狂気にふたをして、ただ押し込めるのではなく、それを豊かな創造力に転化する。なかなか難しいことですが、そこに文明の未来を託するほかありません。

「何しようぞ くすんで 一期(いちご)は夢よ ただ狂え」(閑吟集)。願わくば、そうした自在な境地に遊びたいものです。

木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本芸術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか —三酔人文明問答—」(ミネルヴァ書房)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。





週間ハワイニュースダイジェスト 9.2~9.7 2022

税還付金、一人当たり最大300ドル 12日から振り込み開始

デービッド・イゲ州知事は6日の記者会見で、ハワイ州税の還付金として約2億9,400万ドル(424億円)が納税者に払い戻されることを発表した。

州税局が2日、還付金の第1段階として納税者に計10万ドル(1,440万円)の払い戻し

を決定した。これにより納税者一人当たり最高300ドルが払い戻される。

納税申告で銀行口座番号を提供した納税者には、9月12日までに口座に還付金が振り込まれる。9日と13日の2回に分けて別の還付金が振り込まれる可能性もある。

また、7月31日までに口座番号の申告とともに納税申告書を提出した納税者には9月21日までに還付金が振り込まれる。

小切手による払い戻しについては、遅くとも10月末までに実施される予定。

還付金は、所得税の確定申告を行った納税者のみに自動的に振り込まれる。確定申告を行っていない場合、12月31

日までに確定申告を行えば還付金を受け取る資格を得ることができる。

還付金の金額は収入によって振り分けられる。年収10万ドル未満の納税者または世帯20万ドル未満の夫婦の納税者に対しては、扶養家族1人あたり300ドルが還付される。この還付を受けるのは確定申告者の89%にあたる約53万5,000人になる見込み。

また、年収10万ドル以上の納税者または世帯収入20万ドル以上の夫婦の納税者に対しては、扶養家族1人あたり100ドルが還付される。

この還付を受けるのは、確定申告者の11%にあたる6万4,000人になる見込み。

州税還付の詳細はこちら。
<https://tax.hawaii.gov/act-115-ref/>



日刊サン 2022.9.7配信



ブランジャールデイ ホルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

9月7日 3:21PM
「安全・健全なワイキキ」の構築は、犯罪の減少や、より住みやすく、働きやすく、訪問しやすい場所にするだけにとどまりません。地域の生活改善のためワイキキとオアフ島全体で人々が協力し合い、皆で模範を示すことも含まれるのです。
Safe and Sound Waikiki isn't just about reducing crime and making Waikiki a better place to live, work and visit - it's about setting an example that with the cooperation of the City and agencies across our island, we can work together to improve the lives of everyone.

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

デービッド・イゲ ハワイ知事の ツイート



Governor David Ige @GovHawaii

9月1日 3:17PM
9月は全米自殺予防月間です。ハワイ州民の皆さんには、助けを必要としている人々にメンタルヘルスや自殺防止のサポートについて知ってもらえるよう、ご協力をお願いします。

September is National Suicide Prevention Month in Hawai'i. I ask the people of the Aloha State to help raise awareness of local and national mental health and suicide prevention resources available to our communities and those in need.

9月5日 12:56PM
ハワイ州は州民の労働によって築かれました。今日のレイパーデーに際しハワイ州のすべての勤勉な人々に感謝を捧げます。

Hawai'i was built by working families. This labor day I'm grateful for the many hardworking individuals of Hawai'i, today and every day we thank you for everything you do for our state.

9月6日 4:10PM
納税者10万人が対象となる1回目の収税還付金の振り込みは9月12日前後になります。
100,000 taxpayers to receive first round direct deposits about September 12.

9月7日 2:14PM
日本との姉妹都市事業(広島県・ハワイ州友好提携25周年記念事業)の一環として、ハワイの代表団が広島東洋カープの試合に招待されました。私は球場で広島カープの一員として始球式を行いました。その後カープは4-0で勝利。今からでもプロになれるのではないかと考えています!

As part of our Sister-State mission to Japan, our delegation was invited to The Hiroshima Toyo Carp Baseball game. I joined the Carps team on the field to throw the night's first pitch. They later won 4-0, I think I'm ready to go Pro!

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

観光客数減少 一方、消費額は増加 州観光局

州観光局などが発表した暫定的な統計によると、今年1月から7月までの州の観光客数はパンデミック前の同時期と比べて減少しているものの、観光客が州内で使う金額は増加しているとKHON2が報じている。

オアフ島の観光客数は今年1月から7月までの7カ月間で275万1,405人。2019年同時期の362万4,222人と比較して24.1%減少している。

同時期の観光客の消費額は48億2,000万ドル(約7,000億円)で、2019年同時期の47億8,000万ドルと比較して1%増加した。今年7月の1カ月間で見ると、観光客数は49万1,052人で、2019年7月の59万

8,986人に比べて18%減少。観光客の消費額は8億1,950万ドル(約1,200億円)で2019年7月の7億4,940万ドルに比べて9.4%増加している。

島別の観光客数と消費額は以下の通り。

- 【マウイ島】
2022年7月観光客数: 30万4,878人 / 消費額: 5億9,120万ドル
2022年1月~7月観光客数: 171万936人 / 消費額: 33億8000万ドル
2019年7月観光客数: 30万7,834人 / 消費額: 5億600万ドル
2019年1月~7月観光客数: 183万367人

消費額: 31億1000万ドル

- 【ハワイ島】
2022年7月観光客数: 16万9,668人 / 消費額: 2億6,910万ドル
2022年1月~7月観光客数: 98万2,397人 / 消費額15億5000万ドル
2019年7月観光客数: 17万3,899人 / 消費額: 2億2,130万ドル
2019年1月~7月: 105万4,260人の訪問者、13.8億ドルの支出

- 【カウアイ島】
2022年7月観光客数: 13万8,130人 / 消費額: 2億3,890万ドル
2022年1月~7月観光客数: 78万2,268人 / 消費額: 12億9,000万ドル
2019年7月観光客数: 13万9,157人 / 消費額: 2億130万ドル
2019年1月~7月観光客数: 82万5,696人 / 消費額11億7,000万ドル

詳細はこちら。
<https://dbedt.hawaii.gov/visitor/tourism/>



日刊サン 2022.9.7配信



Theodore Trimmer / Shutterstock.com

コラム

COLUMN



安田 祥子 Akiko Yasuda

No. 109

眼鏡のトリセツ

庭のベランダで夕涼みをする、虫の音が聴こえてくるようになりました。秋の扉が開いたのです。空が高く見えるようになりました。空が高く見えるのは空気が澄み渡って透明度が高いからだそうです。高浜虚子の句に「新涼や眼鏡をとりてあたり見る」という句があります。秋を肌で感じ、眼鏡越しでない身近な景色を見渡している虚子の姿を彷彿とさせる一句です。

夏は、利用している眼鏡が汗や脂などの付着で劣化する可能性が一番高い季節です。今回は眼鏡のトリセツをお伝えしたい

と思います。

コンタクトレンズが普及しているとはいえ、眼鏡のお世話になっている方は少なくありません。実は眼鏡の適切なケアを怠ると、眼精疲労や視力の低下にも影響するそうです。

例えば、眼鏡のレンズを下にして無造作に机の上に置いたりしていませんか? これはレンズの傷に繋がります。また、車中に眼鏡を放置したままにしたり、サウナやお風呂に眼鏡をかけたまま入ったりしていませんか? 眼鏡のツルやレンズのコーティングは熱に弱いために劣化の原因となり、結果として見えにくさに繋がります。時間が経過するにつれて、眼鏡の鼻あて部分が緑色に変色するのを経験したことはありませんか? 眼鏡に利用される金属は合金が多く銅も含まれていて、その銅が酸化することで緑青と呼ばれる物質に変化し緑色になるのです。経年劣化の目安かもしれません。たかが鼻あてと思われるかもしれませんが、鼻あてが劣化すれば眼鏡が滑りやすくなり、眼精疲労に繋がります。正しい位置で眼鏡を支えるために鼻あてを定期的に交換することは眼のための大切な作業です。とくに遠近両用の眼鏡をご利用の場合にはフレームの歪みや鼻あてのずれがあると本来の機能が十分に発揮できなくなります。鼻あての位置を変えるだけで格段に見やすくなったと感じられる方が多いそうです。曇りよりのためについついしがちなこととして、とりえず「息を吹きかけ擦る、ウェットティッシュで眼鏡の

表面を拭く」ことがあるようです。これは、眼鏡の表面に付着したゴミなどでレンズを傷つけてしまいます。同様に眼鏡クリーナーでいきなり拭いたりすることも法度だそうです。

眼鏡の正しい洗い方は①こすらずに水で表面について細かいゴミを洗い流す②中性洗剤を使って皮脂などを洗い流す③軽くティッシュなどで水分を拭きとり、その後眼鏡クリーナーで綺麗にする、の4段階です。日ごろお世話になっている眼鏡を大切に扱うことは、眼そのものも大切にすることに繋がります。

私は眼鏡を利用していませんが、眼も加齢とともに劣化する器官ですので、負担をかけないよう心掛けたいと思っています。蛇足ですが、ゴルフなどの紫外線対策で帽子やサングラスをご利用かと思いますが、眼に最もダメージを与えるのは細かい土埃だそうです。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前ではなく、自らの手で守るべきものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に当たるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。





週間ハワイニュースダイジェスト

9.2 ~ 9.7 2022

飲酒運転減少 交通事故による死者数は増加

ホノルル警察署 (Honolulu Police Department: HPD)によると、9月1日午前0時から2日午前5時までの間、HPD管轄内で36人が飲酒運転 (Driving Under The Influence of Alcohol and/or Drugs: DUI) で逮捕された。昨年同時期のDUIによる逮捕者数は41人だった。
KHON2の取材によると、今年1月から8月までのホノルル郡のDUIによる逮捕者数は1,750人で昨年同時期の1,940人から減少した。
ハワイ郡では659人で昨年同時期は723

人。
マウイ郡では363人で昨年同時期は378人だった。
カウアイ島では56件で、昨年の人数はデータが不完全だという。
一方、交通事故による死亡者は増加傾向にある。
ハワイ州全体で今年1月から8月までに交通事故で亡くなった人の数は81人で、過去5年間の同時期と比較して最多になっている。
日刊サン 2022.9.7配信

アラモアナ銃撃事件 容疑者が過失致死罪で有罪判決

アラモアナ・センターで2019年、アラン・ジェニングスさん (当時20) が射殺された事件の公判が5日に行われ、カポノ・ミランダ容疑者 (25) に過失致死罪で禁固20年の実刑判決が下った。
容疑者は15年間の服役後に仮釈放の対象となる可能性がある。
事件は2019年9月8日未明にゲームセンター「ラッキー・ストライク・ソーシャル」横の駐車場で発生した。ミランダ容疑者に胸を撃たれたジェニングスさんは病院に搬送されたが、その後死亡した。
目撃者がスマートフォンで撮影した動画

には、容疑者に至近距離で銃を向けられたジェニングスさんが両手を上げ、逃走した直後に銃撃され倒れる様子が記録されていた。
裁判所が公開した文書によると、警察が現場に到着した際、ミランダ容疑者は別の男に殴られて口の周囲が血まみれだったが、警官には「銃で撃たれた」と訴えた。
目撃者によると、同日午前1時頃、男性グループ間で口論が始まったことが銃撃の発端だったが、ジェニングスさんが口論に加わっていたという証拠はなかった。
日刊サン 2022.9.7配信

こぼれ話 WORLD ODD NEWS

衝突事故でトマト23トンが高速道路に散乱 カリフォルニア

カリフォルニア州の高速道路で2日、トラックが衝突事故を起こし、積荷のトマトが道路に散乱したとUPIが伝えている。
同州では先月29日にも別のトラックが大量のトマトを高速道路に散乱させる事故が発生しており、地元では「ケチャップ事故が週に2回も起こった」と話題になっている。
地元消防署によると、2日午前7時45分頃、カリフォルニア州北部サクラメント近郊エルクグローブ南行き州間高速道路I-5で衝突事故が発生し、車両に積まれていたト

マトが道路を横切るように散乱した。その後、カリフォルニア・ハイウェイパトロールと、民間業者のカルトランスが道路の清掃作業にあたった。
先月29日の午前5時頃には、サクラメント近郊ヴァカヴィルの州間高速道路I-80で別のトラックが衝突事故を起こし、重さ約23トンのトマトが道路に散乱した。
2件の事故による負傷者は報告されていない。
日刊サン 2022.9.6配信

赤ちゃんのおしり拭きに見せかけた コカイン押収 テキサス州

米国税関国境警備局 (CBP) が先月26日、赤ちゃんのおしり拭きに見せかけた積荷に約700キログラムのコカインが隠されているのを発見したとNPRが報じている。
ニュースリリースによると、この事件はラレド-コロンビア連帯国際橋で発生。アメリカとメキシコの国境沿いにあるリオ・グランデ川を跨ぐこの橋は、テキサス州ラレドとメキシコのヌエボ・レオン州を結んでいる。
当局によると、ラレド-コロンビア連帯橋のCBP職員が、二次検査のため赤ちゃん用おしり拭きの積荷を運ぶトレーラーを止め、

麻薬探知犬がコカインを発見したという。
重さ1,532ポンド (695キログラム) のコカインが1,935個のパッケージに隠されており、末端価格は1,180万ドル (約16億6,000万円) に上るといふ。
ラレド入国港のアルベルト・フローレス港長は、「今回のような麻薬の押収は、国境警備管理下で頻繁に起こっている」と述べた。
現在、米移民関税執行局 (ICE) の特別捜査官が、押収されたコカインを詳しく調査している。
日刊サン 2022.9.2配信

動物園から脱走したチンパンジー、 自転車で連れ戻される ウクライナ

ウクライナ北東部ハルキウ市の動物園で5日、チンパンジー「チチ」が脱走したが、6日に無事保護されたと地元メディアが報じている。関係者によると、チチはハルキウ市中心部にある動物園施設から逃げ出した後、近くの通りや公園をさまよっていたようだ。
チチは飼育係が公園で発見した。発見時は雨が降っていたため、チチは飼育係に黄色いレインコートを着せられ、自転車で乗せ

られて動物園に戻ったという。
チチは、ロシアによるウクライナ侵略の初期、ハルキウの最前戦地域にあった屋外動物園「フェルドマン・エコパーク」から市中心部の動物園に避難させられた動物のうちの1頭だった。
同屋外動物園は動物が避難する直前にロシア軍に砲撃され、動物100頭以上と職員数名が死亡した。
日刊サン 2022.9.7配信

GKが試合中にフィールド脇で放尿、 退場処分に 英FA杯予選

3日に行われたサッカーのイングランド協会カップ (FA杯) 予選で、試合中に選手がトイレを我慢できずにフィールド脇で放尿し、退場処分となる珍事が起きた。
処分を受けたのは9部リーグのブラックフィールドでプレーするGKコナー・マセコ選手で、シェプトン戦の後半半ばにゴールキックになった際、生け垣に向かいその場で

放尿した。その様子を相手選手に目撃され、レフェリーが退場を言い渡した。
ブラックフィールドの共同監督はBBCに「彼は見えないようにしていた。生け垣に隠れていた。どうしても我慢できないときだってある。われわれはみんな、判定にショックを受けた」と擁護するコメントを残した。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
年間管理費不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中 (完全予約制)
花水えみ 808-636-3175 (日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・Wifi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

日刊サン

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子 (R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サン NIKKAN SAN

広告募集
お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン (R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理 (GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理 (定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

なぜ起きる?

肩こり 頭痛

痛い!
つらい!

首は重い頭を支えながら左右・前後に動かす仕事をたえず行っています。そのため肩や首に負担がかかって身体にゆがみが生じ、肩こりを引き起こしてしまうのです。肩がこると首がかたくなり、頭部に十分血液が行き渡らなくなって、心理的にも影響します。目・耳・鼻・脳などに異常が生じ、首を通る自律神経と内臓との連絡が異常になることもあります。肩こりは血液や気の流れが阻害されて起こる筋肉疲労のようなものですが、人間の宿命ともいえるかもしれません。欧米人に比べて骨格が小さい日本人は、頭と首のバランスが悪く、肩こりになりやすい民族という説もあるそうです。ほうっておくと症状が慢性化して他の部分にもコリや痛みが広がってしまうので、肩が重いと感じたら早めに対処しましょう。



なぜ肩こりに? 原因いろいろ

毎日デスクワーク

仕事に限らずパソコンの画面を2~3時間見ているだけで、十分肩こりの原因となります。また、視力の悪い方の場合、眼鏡の度数と視力にズレが生じていると眼精疲労から肩こりを引き起こすこととなります。視力検査も大事です。

職場など、環境が変わった

転職や人事異動などで仕事の環境が変わった。家庭や友人とのトラブルが絶えない。などなど精神的なストレスがあると、筋肉が緊張します。特に人間関係のトラブルは肩こりを超えて神経系の問題に発展してしまうこともあるので要注意です。睡眠や食欲にも影響がある場合は、医師の診断をお勧めします。

バッグはいつも同じ肩にかけている

肩かけのバッグを使っている方は、肩こりになりやすい傾向にあります。また、合わない靴など、違和感のある状態も肩こりにつながります。

なで肩

女性に特に多いなで肩の方は、胸郭出口という部位が狭まり、血管を圧迫することにより肩こりになる場合があります。軽度であれば筋力ア

ップで症状を改善することもできます。

筋肉が弱い

肩の筋肉(僧帽筋)は負担がかかりやすく血行不良を起こします。首が細く華奢な体型の女性は肩こりになりやすいといえます。

太っている

肥満が直接肩こりを引き起こすわけではありませんが、姿勢が悪くなりやすく、結果として肩こりとなるケースが多いようです。肥満は血行も悪くなりやすく、注意が必要です。

運動不足

筋肉は運動している時に緊張と弛緩を繰り返しています。運動することで血行が促進され、老廃物の代謝を助けます。運動不足は血行不良で肩こりの元となります。

運動のしすぎ

過度の運動によって筋肉痛となり、肩こりに発展する場合があります。「今日はなんだか肩がこる」という方、数日中に激しい運動をしていませんか?運動後はストレッチを忘れずに。アミノ酸飲料も筋肉疲労の回復には効果的です。

肩こりと頭痛

肩こりと共に悩むことの多い「頭痛」。肩こりと頭痛は大きく関係しています。ここでは2大頭痛といわれている「肩こり頭痛」と「片頭痛」について解説します。



肩こり頭痛

頭痛の中でも「緊張型頭痛」は最も起こりやすいタイプの頭痛。肩や首の緊張によって起こる頭痛であり、「肩こり頭痛」とも呼ばれています。

肩こり頭痛の特徴

- ぎりぎりぎりと締め付けられるような痛み、ジワーとした痛み、ドーンとした痛み、重い痛みなど、痛みの程度は様々。
- ダラダラと長く続く。
- 肩こりや首のこりを伴う。
- 後頭部から首筋にかけて、頭の両側に起こりやすい。
- めまい・身体のだるさを伴う

肩こり頭痛の原因

- 長時間で同じ姿勢
- 姿勢の悪さからくる筋肉の負担
- 精神的ストレス
- 一日中パソコンを使うことなどによる眼精疲労

対策

- 長時間同じ姿勢をとらない。適度に休憩をいれ、身体を動かしたり姿勢を正したりする。
- 精神的なストレスをためない。
- 歯のかみ合わせや、眼鏡・コンタクトレンズを調整する。
- 枕の高さを適切に調整する。

片頭痛

血管性の慢性頭痛。遺伝がみられる場合も多い。

特徴

- 肩こりや首のこりを伴うことが多い。
- ズキズキ・ガンガンといった脈打つような痛み。
- 頻度は月に1~2回から週に1~2回くらい。
- 痛みがピークの時は吐き気や嘔吐を伴うことも多い。
- 頭痛が起こる前に視覚障害(視野の片側が白いもので覆われたり、チカチカと光が見えたりする)が起こる場合がある。
- 会話や音、匂いなどに過敏になる場合も。

原因

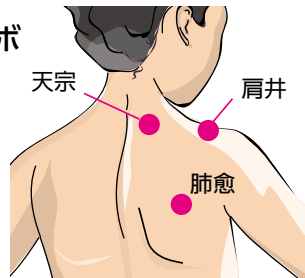
- 過労・睡眠不足。
- 妊娠・出産・生理などによるホルモンバランスの変化。
- 精神的ストレス。
- 人ごみや騒音。
- 香水などの匂い。
- 低血圧などの気圧の変化。
- 家族や親族が片頭痛を持っているという遺伝性。
- アルコールやチョコレート、赤ワインに含まれるポリフェノールなど特定の食品の影響。

対策

- 食生活を見直す。アルコールやチョコレートなどと頭痛の関係をチェックしてみる。
- 寝不足や寝過ぎに注意する。
- 音や光りに過敏な場合は、生活環境を見直して見る。
- 血管を収縮する作用があるコーヒーや緑茶を試してみる。
- 月経などホルモンバランスの変化と頭痛が連動している場合は、予防薬を服用する。

ツボで肩こり解消 肩こりに効く3大ツボ

- 両手をこすり合わせて温めてからスタート!
- 押し始めてイタ気持ちいい!と感じるところがツボです。
- 押しときは息を吐きながら、緩める時に息を吸う。
- ツボ押しの回数は1ヶ所20回~30回、15分以内にとどめましょう。やり過ぎは体に負担がかかります。
- リラックスできるときに行くとさらに効果アップ!



1. 肩井(けんせい): 首の付け根(頭を倒して頸椎が一番出ているところ)と肩先の中間。肩の血流を促進するツボなので、肩がこったらずこを刺激。
2. 肺俞(はいゆ): 頸椎の突起を1番として3番目と4番目の間から指2本分外側。位置の特定が難しい場合はパートナーに押ししてもらいましょう。
3. 天宗(てんそう): 左右の肩甲骨のほぼ中央。腕の付け根に近いくぼみにあります。背中にもコリが広がったときに効果的。

参考文献: 『痛みの治療』後藤文夫(中公出版), 『ヨガ呼吸修正法』(日貿出版社), 『エッセ』2004年12月号(扶桑社), ウィキペディア, allabout.co.jp/gm/gc/23518/, www.katacori.com/, www.vdcd.net/tubo.html

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料**

- ★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
- ★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内見取り無料
フラット料金
安心の時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!

ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の **車屋**

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
https://alohaautodepot.com/japanese

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウンタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトに
QRコード

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu
hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

お申し込みはこちらから

https://nikkansan.net/ad-inquiry

QRコード

主婦ソサエティーオブハワイ

事故から21年

えひめ丸慰霊碑、今年も清掃

21年前、2001年2月10日の屋下がり、ホノルルの沖合21km地点で、愛媛県立宇和島水産高等学校のえひめ丸は生徒38名を乗せ、毎年恒例の漁業実習をしていた。そこに突如、アメリカ海軍の原子力潜水艦グリーンビルが急浮上し、えひめ丸の船底部に激突。わずか10分も経たないうちに、えひめ丸は水深600mの深海中に垂直に沈んでいった。

生徒38名、教官2名、乗組員は20名のうち、12人が負傷、9人が行方不明となった。

NPO主婦ソサエティーオブハワイ、現会長の有川啓子さんはこう話す。「当時のメンバーから聞きますと、えひめ丸事故が起き、宇和島から生徒さんご家族がハワイに駆けつけて来られた。その時、主婦ソサエティーの有志が寄り添って、送迎やお食事のサポートなどをさせていただきました」

えひめ丸は深海中に沈んだため、当初引き上げは困難とされ、船体は海底に放置される予定だった。

しかし行方不明者家族らは、事故発生時から船体の引き上げを強く望んだ。日米間で交渉の末、半年後の8月から遺体の捜索をすることが決定。「その間も行方不明のご家族の方々はハワイ

に来られることがありました。その時も滞在のお手伝いをさせていただきました」

日本側の支援のもと、船体を浅瀬に曳航し、アメリカ海軍のダイバーが2001年11月7日までに行方不明者9名の内8人の遺体を収容した。しかし、実習生だった水口峻志君(当時17歳)の遺体は未だ海に残されたままだ。

カカアコ海浜公園に慰霊碑

事故の翌年、カカアコ・ウォーター・フロント・パークに「えひめ丸慰霊碑」が建立された。海を望む慰霊碑には、亡くなった犠牲者の名前が刻まれている。えひめ丸から引き上げられた船も添えられている。毎年2月10日には、ホノルル市長やハワイ州知事、在ホノルル日本国領事館総領事などが出席する追悼式典が行われている。主婦ソサエティーも式典に参加したり、献花をするなどしてきた。「慰霊碑ができてから毎年9月に、清掃作業も行なうようになりました。黙祷もお捧げし



回の清掃作業のことを聞いて、子どもたちに話したんです。長男が10歳で、5歳、3歳の3人息子です。長男にはえひめ丸の事故のことは話し聞かせていたので、お掃除のお手伝いに行く！と言ってくれました」

今回は13人が参加。大きなバケツに水を汲み、ブラシやタオルで慰霊碑をきれいにクリーンナップ。黙祷を捧げ、犠牲者とその家族の平安と海の安全を祈りあった。(取材・文 奥山夏実)

NPO主婦ソサエティーオブハワイ

ハワイに日本文化を紹介し、その交流を通じて相互理解を深め、多彩な文化の催しと地域社会への貢献活動を行う。設立56周年。会員の愛好会も多彩で、国籍・性別・年齢・主婦の有無を問わず参加できる。

【年会費】\$30
【問合せ】P.O.BOX 23119,
HONOLULU, HI 96823-3119

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

小さなことでもご相談ください

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐

TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitrading.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD・REPAIR・REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

2023年夏 日本総合格闘技団体RIZINが 国外初MMAイベントをハワイで開催決定

ハワイ時間8月30日、ワイキキのクヒオビーチに突然現れたのはボクシング界の世界王者フロイド・メイウェザーJr.選手と、日本のトップユウチューバーとしても大人気の総合格闘家朝倉未来(あさくら・みくる)選手。メイウェザー選手がハワイに来るという情報はハワイのメディアにも一切流れておらず、この場にいた人たちには最高のサプライズ。そして、この日ハワイの格闘技界も沸く重大ニュースが発表された。



RIZINの海外進出第一歩をハワイで!



格闘技ファンが今楽しみにしている試合、メイウェザーvs朝倉未来戦が日本時間9月25日に埼玉アリーナで開催される。6月14日にラスベガスで記者会見が行われ、今回ハワイでは、2度目となる記者会見。3部構成で開かれた今回、まず第1部でRIZIN榊原CEOからハワイの格闘技界にも嬉しいニュースが発表された。

来年夏にRIZIN初の日本国外イベントをハワイで開催することが決定。さらに、ハワイからも将来チャンピオンになるような格闘家を輩出したいと語り、良い選手がいればRIZINと契約を結ぶつもりがあることも発表した。

そして、このプロジェクトに協力することになったハワイ出身のレジェンド格闘家、イーガン & エンセン・イノウエ兄弟、さらにはハワイ島ヒロからB.J.ペン氏がかけつけて登壇。エンセン氏は、「(今回のRIZINのプロジェクトは)ハワイの格闘家たちに夢を与える機会になるだけでなく、ハワイに格闘家

ファンがくることで観光業の助けにもなる」と感謝を述べた。

日本時間9月25日の試合について

第2部では、榊原CEOから9月25日の第一部「超RIZIN(スーパーライジン)」と第二部「RIZIN.38」の追加対戦カード(計5カード)と、大まかなタイムスケジュールの発表があった。

メイウェザー選手vs.朝倉未来選手をメインとした超RIZINは、北米ファンに向けた時間設定で第一部となっており、現状では4試合組むことが予定されている。日本時間昼12時スタートでおよそ15時に終了予定、その後ハーフタイムショーとインターミッション



メイウェザー選手と朝倉未来選手 ハワイで再び対峙

第3部では、お待ちかねの朝倉未来選手とメイウェザー選手の登壇。朝倉選手は、「9月

25日はメイウェザーの顔面に強烈な一撃を入れたいと思います」と短くコメント。対して、話しが長いことで有名なメイウェザー選手は、いつもの調子で、関係者やスポンサー、今回の会見に携わった方々に感謝を述べながらも、時にはしっかりと自分のプロダクトの宣伝をいれ、「皆さんにはこの試合を是非、注目してもらいたい。日本では最善を尽くします!」と語った。その後質疑応答となり、質問はメイウェザー選手に集中。そして、突然自分の通訳者と称して、朝倉選手の天敵である平本蓮選手を呼び、メイウェザー選手の煽り発言を通訳。2人の関係を知っている格闘技ファンは、この演出に喜んだ。

最後の写真撮影で対峙した時も、メイウェザー選手サイドの付き人が、朝倉選手をつきとばし一発触発なシーンもあり、すでに相手を挑発する戦略が始まっていた。こうしてまた25日の試合へのボルテージを上げ、ファンたちの期待の炎も焚きつけた。



メイウェザー選手(左)と朝倉未来選手(右)



ハワイからスター格闘家がでるか?! トライアウト実施

記者会見があった2日後、ハワイ時間9月1日夜7時より、ワイパフのHawaii Elite MMA & Fitnessでトライアウトが開かれた。オアフ島だけでなく、このチャンスにかけハワイ島、マウイ島、カウアイ島からも訪れ、総勢約60名の若き格闘家たちがエントリー。

榊原CEOは、最初に挑戦者たちに向けて「今日人生を変えようじゃないか! 夢を実現させよう!」と挨拶をした。

朝倉未来選手もジャッジとして、このトライアウトに参加。「今度メイウェザー選手と戦う日本のMMAファイター」として紹介され、挑戦者たちの間でどよめきがおきた。さらに、その朝倉選手も憧れるハワイの英雄UFCチャンピオン、マックス・ホロウェイ選手もこのトライアウトの様子を見にきていた。今回のRIZINの試みは、日本だけでなくハワイの格闘技も一緒に盛り上げる起爆剤となりそうだ。(文・カバットパットみき)

RIZIN Fighting Federation 公式HP
<https://jp.rizinff.com>

健康長寿のために

効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単!
3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

人間の筋肉の約70%は“下肢”にある!

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

日刊サンで
ハワイを
元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載→ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください

日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム可能な オーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・名) \$200
- カラーチェンジ \$150~

※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

kuskusuhawaii.com

デジタル版

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サン FREE

毎日更新中

NFTツボ

チャンネル登録を
よろしくお願ひします!

動画はこちら→

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するチャンネル

人気急上昇!!

新着エピソード

やっぱりNFTはストーリーで売る!
ダミアン・ハーストのザ・カレンシーについて

究極の選択

NFT 実物



30年遅れのキャップ授与式

前回に続き女子ラグビーのおはなしを…。まさに真夏の夜の夢のような時間でした。8月27日にラグビーの聖地、東京・秩父宮ラグビー場で行われた女子ラグビーの日本対アイルランドで、日本が7度目の挑戦にして、初めて格上の強豪アイルランドに勝利!見守った4569人の観客がピッチの上の選手に心を重ね、歓喜で魂



コロナ禍で無観客が続いていた国際試合でしたが、客席にファンが戻りアイルランドを応援する大旗も

を揺さぶられました。日本は1週間前の同じアイルランドとの初戦で、30点以上の大差で22-57と惨敗。この日の試合も開始3分に先制トライを許す、嫌な立ち上がりでした。

歴史的なテストマッチ勝利

それでも、23歳のSO大塚朱紗が同点トライで反撃すると、父親の努氏も元日本代表だった20歳のFB松田凜花が2トライを挙げるなど、若き桜フィフティーンが80分間諦めることなく楕円球をつなぎます。ディフェンスでも緑のジャージのアイルランドの攻撃を徹底的に封じ、終了のホイッスルが鳴ると29-10の歴史的勝利が確定。ラグビー史に残る記念すべきテストマッチとなりました。

先人への敬意忘れない

ピッチ上で、赤白のジャージで仲間とがっちり抱き合った選手たち。左胸には男子と同じ「JAPAN」を象徴する三輪の桜のエンブレムが光りますが、この日の試合前には歴代の女子選手に敬意を示す「30年遅れた」キャップ授与式が敢行されました。

キャップとはラグビー発祥の地の英国式の小さなツバ付きの帽子のことで、国を代表する国際試合の出場数を示します。ただ長らく日本ラグビー界は女子ラ

グビーを正式に認めず、歴代のキャップ授与式は忘れられ、過去1度も開かれてこなかったのです…。

初代キャップ保持者は76歳

対象者は91年の第1回女子ラグビーW杯に日本が出場して以来、日の丸を背負った197人も代表選手たち。この日は都合のついた114人が試合に招待され、日本ラグビー協会の土田雅人会長から布製の栄光の帽子が授与されました。

キャップ1号は1946年生まれで、91年のW杯ウェールズ大会にスクラム第1列のPRとして出場した岸田則子さん。夫の愛読書だったラグビーマガジンで募集していた世田谷でのラグビー講習会に、1983年に参加したのがきっかけといいます。

歴史切り開くも苦難の女子ラグビー

ショートカットに今も日に焼けた凛とした笑顔を見せる岸田さんは、同協会制作の記念動画の中で「男性のイメージの強いスポーツを女性ができるのかと思われ、みな反骨精神があった」と当時を振り返ります。女子ラグビーが日



「ラグビーマガジン」10月号の表紙も、女子選手単独として史上初めて南早紀主将が飾りました

本ラグビー協会の傘下に入るのは、歴史がぐっと下った2002年のこと。男子と同じ赤白のジャージが許されたのは2004年。先人たちが切り開いた歴史への誇りと使命感が、現役の桜フィフティーンの背中を強く押し、結晶した夜でした。

10月のW杯へ声援を!

アイルランドに大金星の女子代表は7月～8月のテストマッチ4連戦を2勝2敗で終え、いよいよ10月8日に開幕する4年に1度のW杯ニュージーランド大会に飛び立ちます。10月9日にカナダ戦、15日は米国戦、23日はイタリア戦が控えます。初のベスト8入りを目指す桜の乙女たちに、ハワイからもぜひ声援をお願いします!

竹下聖(たけした・ひじり)

東京生まれ、早大卒業後に某新聞社でスポーツ記者、営業として15年間勤務後、2012年～14年末まで約3年間ハワイに滞在。帰国後は大手町のマスコミ系企業に勤務。趣味はヨガ。夫と娘、犬のマルヒア(ハワイ語で平和)と都内在住。



知らないと損をする?!
年金 | 国籍
市川 俊治

国籍喪失届の提出は 大切です!!

米国籍の方は、これまで訪日される場合には、90日以内の滞在であればビザ免除措置が実施され、何時でも気軽に訪日できていました。しかし現在、新型コロナウイルス感染症に対する水際対策のため、米国籍者に対して、そのビザ免除措置が現在停止されています。

その結果、「自称二重国籍(しかし米国に帰化した時点で日本国籍は喪失しています)」の方、つまり米国籍を取得後も国籍喪失届を総領事館に提出されていない方にとり、ビザの取得が簡単に出来ないという思わぬ事態が起きています。

元日本人の米国籍の方は、元日本人、又は日本人の親族訪問ということで日本への短期入国査証の申請をする事ができる訳です

が、必ず戸籍の提出が必要となし、その時点で喪失届が未提出であることが発見されてしまいます。そこで、喪失届を提出し戸籍に喪失事項が記載され、その喪失事項が記載された戸籍を日本から取り寄せ、日本入国ビザを申請するという事になりこの段階で1ヶ月以上の日数を費やしてしまうこととなります。急ぎの日本帰国ができなくなる事態が起きているわけです。

米国籍取得後も、国籍喪失届を提出せず何とか形式的に日本国籍を保持し続けるために色々努力をされる方がいらっしゃいます。それは日本人としてのアイデンティティーを失いたくないという裏返しの想いがそうさせるのでしょう。しかしながら、私は米国籍を取得されたら、日本の総領事館に「国籍喪失届」を提出される等ルールに従ってご自身の法的な国籍をはっきりさせておくことをお勧めします。

そのほうが、その後発生するかも知れない各種法的手続き(税金、米国籍放棄、帰化、遺産相続等)もスムーズに進むことでしょう。何よりも精神的にすっきりし、通関もびくびくせずすみずみです。

日本に帰国後は希望すれば帰化の手続きも元日本人として、他の外国人に比べ制約が少なく早く申請も出来ます。「自称二重国籍者」の方が日本国籍喪失届を提出せず、日本のパスポートで帰国した場合、色々な問題が起きる可能性があります。

その一つは、各種法的手続きでの問題です。例えば、パスポートの虚偽申請、不実記載は懲役、罰金の対象です。不法滞在ですから出入国管理法及び難民認定法違反です。金融機関での不正な身分証明書提示による金融機関等による顧客等の本人確認等及び預金口座等の不正な利用の防止に関する法律違反等です。

次に、日本に帰化申請が出来ません。米国人でないに帰化は出来ませんので日本の国籍喪失届を提出する必要があります。国籍喪失届を日本で提出すると、ビザが無いため不法滞在者となります。原則一旦米国に戻り、国籍喪失届を提出したうえで日本の長期滞在ビザを取得し、訪日する必要があります。また、米国籍放棄が出来ません。米国籍を放棄すれば日本国籍だけになるとお考えの方もいらっしゃいますが、米国大使館・領事館では外国へ帰化したことが立証

されなければ放棄は認めません。なお、米国籍放棄には\$2,350が必要です。

また、親が日本国籍を喪失しているにも関わらず、出生届を出し重国籍となっている子供は、国籍を留保していても子の親が国籍喪失した日に遡り、戸籍から子供の記載が削除されてしまいます。出生当初からその子には日本国籍が無いこととなります。国籍の選択は十二分に熟慮されることをお勧めします。

日本国籍者は、海外にいる場合でも、日本国戸籍法に基づいて届出が義務付けられており、自身の身分行為に変更が生じる毎に3か月以内に届を出すようにしましょう。出生届、婚姻届、離婚届、死亡届、国籍喪失届、国籍離脱届等を提出することは個々人の法的地位を守るため、関係する親族のためにも非常に大切なことです。

*このコラムは随時掲載

市川俊治

民間企業勤務後、外務省改革の一環として始まった領事シニアボランティア制度の第1期生としてNY更にSF総領事館に合計6年間勤務。その官と民の経験・知識を基に海外在住者の年金・国籍・老後の日本帰国の問題のアドバイスを行っている。

海外年金相談センター <http://nenkinichikawa.org>
〒162-0067東京都新宿区富久町15番1-2711号 電話/FAX:03-3226-3240

読者からの年金・国籍・帰国に関するご質問をお受けしています
Eメール: nenkinichikawa@gmail.com



リリコイ短歌会

永久(とこしえ)の平和を祈り吹く龍笛(ふえ)の音よ世界に響き渡らん 松澤幸太郎
顔(かんばんせ)に汗も凛々しき海兵の水面に映る志はも 宮坂ジューン
文章を打てばはまらぬ言の葉の発酵を待つ ショパン雨だれ 和子
グーグルの空撮画像の旅に出る心は遙かあの場所を目指し 祐月
自らの心に従い生きている 正義と欲望天秤にかけ 海老胡瓜館
心にもないこと並べる来賓の祝辞は気化す炎天の下 マグカップ
冷めかけたハートは硬くしがみつつき竹串ねぶるひとり居酒屋 シンタニ優子

【リリコイ短歌会】
毎月ネット歌会を開催。詳しくはお問い合わせください(シンタニまで)。
Eメール: cynzachinternational@gmail.com

日刊サン 読者

短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。

Eメール: aloha@nikkansan.net まで

「虹の詩思」俳句会

猫の耳傾ぐや右に草の花	志静	伏し目にてオレンジが好き生身魂	三嶋裕女
隣家では笑い転げる生身魂	桃李	蓮の飯太平洋を隔てつつ	臥龍
ビル街にクレーンの並ぶ草の花	高橋知子	草の花記憶は人の手を伝う	藤田敦子
悼 木原淳子氏		夜の桃自分に宛てた置き手紙	河西志帆
生身魂学徒動員恋もして	路志田美子	告げ口に触れてしまぬ草の花	ナカムラ薫

【「虹の詩思」俳句会】 俳句に興味があり、ご自分とは違う考えやスタイルも楽しめる方を歓迎
毎月第3水曜日午後1時半から句会開催 詳しくはナカムラ薫まで
Eメール: kaorunakamura39@gmail.com

ホノルル川柳会

デパートでトイレの場所が先ず最初	柳井靖子	だんだんと身近になった身の危険	梨花
日本にも新型コロナ岸田株発生	玉ちゃん	幸福は一步手前と向きを変え	ワドー・カズサン
LGBTQようこそここは虹の町	毛鬼穴	これ以降も国葬決めは付度で	今森貞夫

国葬「行政権の範囲内」 首相、正当性主張

衆参両院の議院運営委員会は8日、安倍晋三元首相の国葬に関する閉会中審査を行った。

岸田文雄首相は、国葬は内閣府設置法などを根拠に実施できるとして「行政権の範囲内だ」と述べ、法的正当性を主張した。総額16億6千万円程度とした概算費用に関しても「過去のさまざまな行事との比較においても

妥当な水準」と語った。立憲民主党の泉健太代表は「安倍氏を特別扱いしている」と反対を表明。国会に諮らず決めた対応を問題視し、首相と対立した。

閉会中審査では国葬の理由や法的根拠、総額などが主要論点だったが、首相と立民など野党の主張は平行線で溝は埋まらなかった。

海洋安保推進で一致 中国念頭に 日印2プラス2

日本とインド両政府は8日、東京都内で外務・防衛担当閣僚協議(2プラス2)を開催し、東・南シナ海で力を背景とした一方的な現状変更に対し、「自由で開かれたインド太平洋」実現へ海洋安全保障分野で協力を推進することで一致した。地域で軍事的、経済的圧力を強める中国が念頭にある。

浜田靖一防衛相は冒頭、中国が8月に台湾周辺で行った軍事演習で弾道ミサイルが日本の排他的経済水域(EEZ)内に着弾したことについて、「わが国の安全保障および国民

の安全に関わる重大な問題だ」と非難。日印は、地域の平和と安定の維持と緊張緩和に向けた努力が必要との認識で一致した。

シン国防相は会合後の共同記者発表で「インドと日本の関係は、インド太平洋地域に平和と繁栄をもたらす重要な関係だ」と指摘。その上で、防衛装備・技術分野での協力について議論したと明らかにした。

会合後に発表した共同声明は、初めての戦闘機による共同訓練や、より高度な訓練の実施に向け両国が調整する方針を明記した。

堀江謙一さん、ギネス認定 最高齢で単独太平洋横断

ヨットによる単独無寄港の太平洋横断を6月に達成した海洋冒険家の堀江謙一さん(84)=兵庫県芦屋市=が、最高齢での単独航海太平洋横断としてギネス世界記録に認定され、同県西宮市のヨットハーバーで8日、公式認定証を授与された。

この日誕生日を迎えた堀江さんは、認定証を手に入れたことについて「こんな素晴らしい誕生日をいただけて大変うれしい。これを励みに今後も大器晩成を目指して頑張りたい」と顔をほころばせた。

旧統一教会の要請応じず 被害相談めぐり通知 消費者庁

世界平和統一家庭連合(旧統一教会)側が各地の消費生活センターに被害相談の内容を連絡するよう求めている問題で、消費者庁は8日までに、要請に応じないよう関係自治体に通知した。同庁の新井ゆたか長官が8日の定例記者会見で明らかにした。通知は2

日付。同庁によると、旧統一教会の関係者を名乗る人物が訪問や電話で、「被害相談があれば連絡してほしい」と要請してきたとの情報が、複数の消費生活センターから寄せられたという。

円安倒産急増 8月、6年ぶり高水準

「円安倒産」が急増している。円安による輸入コストの上昇などが直接・間接要因となって倒産した円安倒産は、2022年8月で7件発生した。8月としては2年ぶりの発生となったほか、前月(1件)から大幅に増加した。また、2022年1~8月の累計件数は9件となり、既に前年(5件)を超え、3年ぶりの前年比増加となる。

業種別では、食料品や繊維製品、機械部品の製造や卸売といった産業が中心で、いずれも急激に進んだ最近の円安が倒産要因として挙げられた。

2022年に入り円安が急速に進行しており、9月には24年ぶりの1ドル140円台を記録した。1年で30円近く下落した「スピード円安」で発生した予期しないコスト増が重荷となり、単月としては2016年5月(12件)以来6年ぶりの高水準を記録した。

コスト増加に伴い燃料費や電気代のほか、2万品目を超える食料品、木材といった建設資材など幅広い分野で価格が引き上げられる。一方、中小・零細企業の多くで販売価格への転嫁が十分とはいえず、円安倒産は今後増加傾向に転じる可能性がある。

住民税非課税世帯に5万円給付 物価高対策で

政府が物価高対策として、所得が少なく住民税が非課税となっている世帯に対し、1世帯当たり5万円の給付金を配る方向で調整していることが6日、分かった。

ロシアによるウクライナ侵襲などを背景にガソリンや電気代などのエネルギー価格の上昇や食料品の値上げが続いているため、負担を緩和する必要があると判断した。

財源は約9千億円と見込み、2022年度予備費から支出する。

政府が9日に開く「物価・賃金・生活総合対策本部」で決定する見通し。予備費の支出は国会での議決が不要で、政府の裁量で使い道を決められる。ただ支出が巨額だけに、野党からは国会軽視の財政運営だと批判も出そうだ。

コラム

COLUMN



ニュー Yorker 憩いの場

夏も終わりに近づいたある日、友人の別荘へとあそびに行ってきた。マンハッタンから電車に乗ること約3時間。小さな港町、グリーンポートに到着。電車を降りて深呼吸。あまりの空気の美味しさに無意識で、続けてもう一度深呼吸。「ああ、気持ちいいなあ」そう感じながらふと見上げた空の水色が優しくハートを包み込んでくれるようで心地よい。グリーンポートからさらに船で約10分。目的地のシェルターアイランドに到着した。

マンハッタン在住の友人家族が、シェルターアイランドに別

荘を買ったのは、今から1年前。コロナになり街を離れる人が溢れる中、人気の避暑地の一つがここシェルターアイランドだった。もともと、ニュー Yorker たちの避暑地で、人気が高かったこの島は、コロナ禍でさらに人気爆発。1ヶ月の家賃が400万円から1000万円まで跳ね上がったそうだ。

友人家族も初めは借りていたのだけれど、思い切って購入。決断してよかったと嬉しそうに話してくれたのが印象的だった。

森に囲まれた別荘では、特に何をすることもなく友人や子供たちと、とりとめもない話に時間を忘れてリラックス。何もしないという、何とも贅沢な時間を堪能した。ハンモックでお昼寝したり、ワイルドターキーが遊びにきていたり。目の前をイエローキャブや大声をあげて叫ぶクレイジーな人たちの代わりに、可愛い野うさぎや野生の鹿がピョンピョンと軽快に跳ねて通り過ぎていく。

夜、友人とジャグジーに浸かった。満天の星空の中、静まり返った森の中でポツンと私たち。まるで地球上にわたしたちと友人だけが置いてけぼりにされて「今」という時間を味わわせてくれているかのような極上時間。

友人が語り始めた。これからの人生と今までの人生。いろんなことが変わって来ている。その一つが、住む場所について。ニュ

ーヨークを離れてまたどこか別の国で場所であれば暮らしてみるのもいいなあと、新たな考えが浮上ってきている今日この頃。環境や場所を変えるって難しい。そう以前まで思っていたけど、子供がいてもお仕事があっても、どんな状況でも軽やかに、新しい環境へ軽々と移動していくニュー Yorker たちの生き方を見ていたら、わたしも今までの思い込みの蓋が取れちゃった。まずは大好きなあの島へ行こう。

「あなたたちね、なんでもできるんだよ。本来は。」ジャグジーに浸かりながら見上げた夜空の宇宙からメッセージが届いた気がした。そう、私たちはなんでもできるんだよ。好きなように人生をクリエイティブにしていけるんだ。

さあ、人生の冒険は、まだはじまったばかり。

大森 千寿

NY在住。香川県高松市生まれ。アーティスト・作家・アートセラピスト・米国NLP協会認定マスター・ブレイク・セラピスト・現代レイキマスター。NY・ハワイ・日本の3箇所にアートスタジオを構え活動。著書に、amazon電子書籍「ハワイに不動産を購入して人生10倍楽しむ方法」「ハワイで聞いた! 32通りの生き方(第一弾)」「人生の冒険」がある。NYで新しい扉を開く2日間プログラムやニュー Yorker と行く穴場ツアー、アート最新線ガイドなど開催中。
www.chizuomori.com ameblo.jp/adamwestonart



No. 86

「エモ」のおはなし

突然ですが、「エモい」という言葉をご存知でしょうか。若者言葉の一つといわれていますが、「感傷的」「感情的」を意味する英単語「エモシヨナル」から作られ、何とも言い表せない切ないような懐かしいようなノスタルジックな感情を表すそうです。

元々は1980年代にアメリカで人気になった音楽のジャンルの一つであるEMOに端を発するという説もあります。例えば、学生時代に見た映画を大人になってからふと思い出し

たとき、胸によぎるありし日の自分に思いを馳せ、あときの想い人をそっと思い出す……それは「エモい」瞬間と言えるのでしょうか。

何をきっかけに「エモい」と感じるかは人それぞれで、音楽だったり景色だったり映画だったり、あるいは昔撮った写真だったり。私は決して音楽に造詣が深いわけではなく、楽器が弾けるわけでもないのですが、音楽に対して「エモい」と思うことが多いように感じます。

先日、なんと四年ぶりにカラオケに行く機会があり、レパートリーを増やすべく、少し昔の音楽を聞いているとき、甘酸っぱいようなほろ苦いような、何ともいえない感情に包まれてしまいました。

父が大ファンと一緒に聞いていたサザンオールスターズ。幼稚園のお遊戯会で踊った広末涼子。初めて見たときの衝撃がいまだに忘れられないモーニング娘。……「1990年代後半大ヒットポップ」などのプレイリストを聞いていると、家から小学校までの道のりや、中学校の真っ白な制服や、高校の時の自分ではどうしようもできなかった自分の心の一つ一つがくっきりと浮かび上がってきました。たとえば今から十年後、二十年後、今私が聞いている曲を聞いた時、私は何を

思うのでしょうか。

若い人たちは、必ずしも自分の過去を何かに重ね合わせてエモさを感じるというわけではないようなのですが、どうしても私の中では懐かしさなくしてエモさなし、と思ってしまう。

年を重ねると、その分思い出が増えます。一方で、エモいなんて思っている時間もないほどに忙しさも増していきます。そんな毎日の中でも、立ち止まって、エモさに身を委ねるのも必要なかもしれません。

ハワイにいくつかあるカラオケの、ある意味「エモい」小部屋の一つの中で、ふとそんなことを思ったのでした。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身。現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日
Kaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



エリザベス英女王死去 「開かれた王室」模索、96歳

70年にわたり英国君主の座にあり、「国民に開かれた王室」を目指して敬愛を集めたエリザベス2世女王が8日、滞在先のスコットランドのバルモラル城で死去した。王室が発表した。96歳だった。死因は公表されていない。女王死去を受け、王位継承権1位の長男チャールズ皇太子(73)がチャールズ3世として新国王に即位した。

新国王は声明を出し「愛する母である女王の死は、私と家族にとって大きな悲しみだ」と表明。国民や英連邦、世界中の人々と「深い喪失感」を共有すると述べた。トラス首相も官邸前で演説し、「英国が偉大な国であるのは女王のおかげだ。その義務への献身はわれわれの手本だ」と長年にわたり国家に奉仕してきた女王を称賛した。

エリザベス女王は1952年2月6日、父ジョージ6世の急死を受けて25歳の若さで即位。英国をはじめカナダやオーストラリアなど英連邦加盟15カ国の国家元首を務め、生前は世界の現役君主の中で最長の在位期間を誇った。在位中の首相はチャーチル氏から、最近就任したばかりのトラス氏まで計15人になる。

26年、国王ジョージ5世の次男ヨーク公(後のジョージ6世)夫妻の第1子としてロンドン

で生まれた。出生時は王位継承順位3位で、伯父エドワード(後のエドワード8世)への継承が当然視されていたため、即位は予想されていなかった。しかし36年末、エドワード8世が離婚経験のある米国人女性シンブソン夫人と結婚するため退位。ヨーク公が即位したことから、突如として王位継承順位1位に躍り出た。

47年にフィリップ殿下と結婚、チャールズ皇太子、アン女王、アンドルー、エドワード両王子の3男1女をもうけた。53年6月にウェストミンスター寺院で盛大に戴冠式が催され、その様子は当時最新機器だったテレビで全世界に生中継された。

2007年12月に英君主としてこれまで最長寿のビクトリア女王の年齢を超え、英史上最高齢の君主となった。15年には在位期間も同女王を超えた。80歳を超えて以降は、休憩時間を増やすためとして公務の一部をチャールズ皇太子らに引き継ぎ、昨年4月にはフィリップ殿下を亡くした。今年2月に在位70年(プラチナ・ジュビリー)を迎え、6月には国を挙げて記念行事が盛大に開かれた。

71年の昭和天皇の訪英への答礼として75年に日本を公式訪問。上皇さまは皇太子だった53年に女王の戴冠式に参列している。

米務長官がウクライナ訪問 追加支援発表で連帯強調

プリンケン米務長官は8日、ウクライナの首都キーウ(キエフ)を予告なしに訪問した。国務省が発表した。プリンケン氏は声明で、ウクライナやその周辺の18カ国に対する約22億ドル(約3170億円)規模の新たな財政支援を表明。ロシアの侵攻に抵抗するウクライナとの連帯を鮮明にした。

侵攻開始後、プリンケン氏の訪問は、オースティン米国防長官と共に訪れた4月以来で2回目。声明で「バイデン大統領は必要な限り、ウクライナの人々を支えていくと強調している。(ウクライナの)ゼレンスキー大統領にもキーウでこのメッセージを伝えた」と明らかにした。

ウクライナへ支援継続 日米欧首脳がテレビ会議

日本と米国、欧州の主要国首脳らは8日、テレビ会議を開き、ロシアの侵攻が続くウクライナへの追加支援について協議し、結束して継続することを確認した。

ロシアからの欧州向けガス供給が低下する中、エネルギー供給の安定化で協力することも一致した。日米両政府が発表した。

米ホワイトハウスによると、「侵攻に対するロシアの責任を追及するため、引き続き代償を払わせていく」ことも確認した。会議にはバイデン大統領、岸田文雄首相、トラス英

首相のほか、カナダ、ドイツ、ポーランド、ルーマニアなどの首脳らが参加した。

岸田氏は、ロシアが極東ウラジオストク近郊で軍事演習を実施したことを念頭に、インド太平洋地域におけるロシアの動きを説明。8月下旬の第8回アフリカ開発会議(TICAD8)で侵攻への「深刻な懸念」を確認したことも報告し、中立的な姿勢の国々と連携し、国際社会が対ロシアで結束する重要性を訴えた。

中国四川省地震、死者82人に

中国南西部・四川省で5日に発生したマグニチュード(M)6.8の地震について、国営メディアは8日、死者が82人になったと伝えた。

今回の地震は2017年以降の規模で、中国国営中央テレビ(CCTV)によると、これまで

に負傷者270人以上、行方不明者は35人以上に上っている。寸断されていた震源地周辺の道路は復旧したが、7日夜にM2.9の余震が発生するなどしているほか、気象予報当局は地滑りなどへの警戒態勢を敷いている。

完全なジェンダー平等実現「300年近く先」国連

国連(UN)は7日、完全なジェンダー平等の実現には、現在のペースでは300年近くを要するとする報告書を公表した。現在起きているさまざまな危機によって、ジェンダー格差が悪化しているという。

UNウィメンと国連経済社会局(DES)がまとめた報告書は「現在の進歩のペースでは、法的保護での格差を解消し、差別的な法律を廃止するのに最長で286年、職場で管理・幹部職に就く男女が同数となるには140年、各国議会で男女の議員数が同数となるには40年以上かかる」との見通しを示した。

この見通しは、2030年までのジェンダー平等達成を掲げる国連の「持続可能な開発

目標(SDGs)」から大きくかけ離れている。報告書は「新型コロナウイルスのパンデミック(世界的な大流行)とその余波、激しい紛争、気候変動、女性の性と生殖に関する健康と権利に対する反発などの世界的な課題が、ジェンダー格差をさらに悪化させている」と指摘した。

報告書によると、国際貧困ラインの1日1.90ドル未満で暮らす極度の貧困層は2022年までに、女性が3億8300万人、男性が3億6800人になる見通し。また、2021年には過去最多となる4400万人の女性が家を追われ、出産可能な年齢の女性12億人以上が人工妊娠中絶へのアクセスが制限された国で暮らしている。



ハワイの水を大切に

夏のハワイは降水量が少ない上に水の需要が高く、水位が低下します。水位が低下しすぎると水源が損なわれ、長期にわたって悪影響が及ぶ可能性があります。私たちの命を守る水、節水の意識を高めましょう。

参照: <https://www.boardofwatersupply.com/>

なぜ水を節約する必要があるのですか？

- ◆水は限りある資源です。(オアフでは雨水が水資源になるまでに25年かかります)
- ◆水源の元となる帯水層を健全な状態にします。
- ◆エネルギーを節約し、二酸化炭素排出量を削減します。
- ◆水の需要を満たすために必要な、開発コストを削減します。
- ◆将来の利用者のために、リソースの持続可能性を促進します。



2022年7月の地下水位状況報告

(Board of WatersupplyのHPより抜粋)

オアフの4つの帯水層インデックスステーションは、2022年7月の地下水位は低位でした。ワイアレアも警戒状態です。カイク、プナルウ、カルアヌイは警戒状態にあります。2022年7月の月間平均生産量は、1日あたり1億4,376万ガロンでした。

7月の水道局の降水量指数は平年値の93%で、5か月間の平均は72%でした。

8月2日の時点でハワイ干ばつモニターは、オアフ島南西にかけての異常に乾燥した状態から、深刻な干ばつ状態を示しています。

米国立気象局は、少なくとも今年11月まで、場合によっては来年3月まで平年を下回る降水量になる可能性が高まると予測しています。

水を節約する7つのポイント

1. 芝生への水遣りは週2・3回に夏の間でも週に2・3回で大丈夫。3日置きに水をあげると、根の成長が促進され、より丈夫で保水力が高くなります。
2. 朝9時から夕方5時の間は芝生の水遣りをしていない太陽が出ている間は水分がすぐに蒸発してしまいます。水遣りは朝か夕方、夜に。
3. 配管とトイレの水漏れをチェックする家中の水を止めてメーターをチェックします。そのまま2時間後にもう一度メーターをチ

ェック。もしもメーターが動いていたら、どこかで水が漏れています。

4. シャワーは短く1分間水をとめるだけで3~6ガロンの節水に。シャワーを浴びる時間はできるだけ短くしましょう。
5. 節水使用の装置をとりつける
6. 庭用ホースにノズルを取り付ける
7. 蛇口の水を出しっぱなしにしない



はちねこ☆JAPAN

はちろう NO173 バーベキュー・その1 キューたろう・ななみん

1 レンタカーを借りてばっちり!! 今日はこちらからバーベキュー!!

2 ねえねえ、途中でコンビニ寄ってから行かない? 賛成ー!!! 飲み物とお菓子を買おう!!

3 あなたたち、ポテチを食べ過ぎじゃない? オレたち、お菓子は別腹なのキュー!!!

4 新発売のポテチが... 美味しくて6袋も食べちゃった... もうお肉は食べれない... もう!!! せっかく来たのに!!!

ニコニコ キャンプ場

マメ知識 【ポテトチップス】

ポテトチップスの歴史は、アメリカの、とあるホテルのレストランで、お客様が「フレンチフライを厚く切りすぎだ!」と言い出したため、当時のコック長が、紙のように薄く切ったじゃがいもを揚げたことが始まり、という説があるんだって!! オレたちは、ポテトチップスのことを「ポテチ」と省略して呼んでいるニャ。サクサクして美味しいニャ。 byはちろう



求人情報

日刊サンの e-JOB



STAR
of Honolulu



Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha Ori Wheels

充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー (CDL)
時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500!
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

エグゼクティブマネージャー募集 **フルタイム**

【仕事内容】 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
【必要スキル・条件】 ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験
 ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること
 ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

【勤務時間】 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 **【給与】** 年収8万~9万ドル
【ベネフィット】 健康保険(デンタル含む)、401K(希望者)



MAISEN.US INC

弊社が運営する店舗
 vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)
 Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)
 Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)

応募先: yoshikazu@veinatkakaako.com
 ウェブサイトからのご応募 www.maisen-us.com/ja/
 (Contact→その他問い合わせ→採用)





急募

- **デリバリー** 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方
 毎週土曜日 午前中 約3時間
 要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**
- **広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい

TEL 808-944-8383
 sanisno1@gmail.com



KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- キッチンヘルパー \$16~/h
- 寿司シェフ \$18~/h
- サーバー \$10.10/h + Tip
- ディッシュウォッシャー \$13~/h
- フロントホステス \$14~/h

経験者優遇 要日英両語

* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

Mitsuwa MARKETPLACE

ハワイ・ワイキキ店 **スタッフ募集**

■ マネージャー補佐 [フルタイム]
 給与は経験により応相談 ビザサポートあり
 健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引
 充実したベネフィットを完備!!

■ 店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
 フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)
 7am-10:30pmの間でシフト制 時給 \$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
 お問い合わせ recruitmitsuwa@mitsuwa.com



kie
Kintetsu International

募集

**アウトバウンド/
チケッティングエージェント**

要: チケッティングの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc
他、詳細は面接にて

近鉄インターナショナル
 【応募先】 jobs@kihnl.com
 【電話番号】 808-926-0599(内線1)
 近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

急募 フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方
 接客業、テレホンオペレーターなどの
 経験者優遇

フルタイム / パートタイム
 詳細はお問い合わせください
kenthironakadds@gmail.com

ケント・ヒロナカ歯科医院
 アラモアナメディカルビルディング内
 ☎(808)945-9898

PARK WEST EST. 1969
FINE ART MUSEUM
 GALLERY & AUCTIONS

Job description
Fine Art Gallery Salesperson

The Largest Dealer of Art in the World has arrived in Waikiki!

For over 50 years Park West Gallery has been an international leader in the Art Industry. We are one of the largest privately-owned art galleries in the world, currently operating 100+ Art Galleries onboard Luxury Cruise Ships around the world, with leading cruise lines. While candidates with diverse work experiences will be seriously considered, the ideal candidate would have previous experience working with art, sales and/or public speaking. Extensive training is provided for all qualified applicants.

We are looking to hire two Japanese Speaking Salesperson's to cultivate and grow our Japanese business in Hawaii with Japanese tourist. Earning potential between \$60,000 to \$200,000.

Please email Arturo Torrez, Art Director with resume attached to atorrez@parkwestgallery.com.



Koa Nani Luxury Hawaiian Jewelry
 コアナニハワイアンジュエリー

セールスアソシエイト 募集 **フルタイム**
パートタイム

経験者優遇、責任感があり誠実な方
 要英語(日常会話)

時給: \$20~/h + コミッション

ベネフィット (フルタイム)
 健康保険(眼・歯含む)
 有休・シックリーブ・ホリデイペイ
 駐車場代金及び交通費(50%支給)
 社員割引

お問い合わせ・応募先(レジメをお送りください)
 ☎ hiring.koanani@gmail.com
 住所: 2424 Kalakaua Ave. Space #110
 (Hyatt Regency Waikiki)



TANTO
DUMPLING & RAMEN BAR

募集
 NOW HIRING!
 GYOZA & RAMEN BAR

- 1) Kitchen Manager (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) Kitchen Prep (Part time)
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) Server (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!

●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり
 応募先 master@tanto-otabe.com

日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54

定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆キッチンスタッフ
(日本料理の経験者)

◆ディッシュウォッシャー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告
Classified Ad.
クラシファイド広告

求人

コールマッサージセラピスト
募集。サウスキング沿い。
フレキシブルなアポに対応できる方。土
日祝も働ける方。マッサージ免許要。
応募方法、Eメール・テキストメッセージ
可。808-636-6443
kofalohallc@gmail.com

家を貸したい
人を募集したい
教室の生徒を集めたい
車を売りたい
クラシファイド

三行広告
お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

スタッフ募集 PIONEER SALOON

フルパート 時間・給与
パート 応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ /
キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

毎日新鮮情報満載!

COSMORAMA INC. フル/パート募集

バンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、有休あり
オフィスワーカー 土日月含む週3~4日、8am-4pm
エクセル必須、データ入力、電話対応など

日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

マッサージセラピスト募集

初心者大歓迎です、丁寧に指導します。

お気軽にお電話ください ☎808-294-7695
詳しい内容はWEBをご覧ください
リフレハワイ reflehawaii.com

求人 広告

早い!
カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします
求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN
のスタッフ大募集!

募集ポジション

- Kitchen Manager
【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000
- Line/ Prep Cook
【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)
- Server
時給: \$9.35+チップ
(2022年9月現在)
- その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。
Assistant General Manager
【サラリー】
Kitchen Manager
【サラリー】
Accountant 【サラリー】
Bookkeeper 【アワリー】

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

リセールで、あなたも
タイムシェアオーナーに!
お得にラグジュアリーな
旅行をしませんか?

なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

タイムシェアとは

ラグジュアリーなリゾートコンドミニウムのお部屋を、1週間分(1/52)を一口として分割所有することです。その権利で所有のお部屋、または権利を交換して世界中の系列のリゾートに泊まることができます。権利は賃貸や売買が可能です。手の届くお値段で買えるプチ別荘として日本人だけで7万人以上のオーナーさんがいらっしゃいます。ハワイが好きで何回も来る、アメリカ本土に旅行することが多い、大人数で滞在する、狭い部屋に高いホテル代を払うのは無駄!……という方にはピッタリです。

だから、タイムシェアはリセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

9月14日(水) 夜活 21時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードから、または下記のURLから参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>

お問合せ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ

HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM

808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

コラム COLUMN



たどり着けないハイアウ

私の住んでいる住宅地の外れには、ハイアウがある。ハイアウというのは、ハワイの神殿のこと。ハワイが西洋化する前の聖地であり、今でも各地に残っている。とはいえ、残っているのはほとんどが神殿の土台の部分だけ。黒い溶岩が四角く積み上げてあるだけなので、知らなかったら気づかないかもしれない。

レイパーデー(祝日)の前日の日曜日、ふと思いついて我が住宅地のハイアウに行ってみた。この住宅地に住んで7年。何度も

そのハイアウを探しに行ったことがある。地図にも載っている。道の名前にもなっている。だがしかし、たどり着いたことが一度もない。どういうわけか見つからないのである。

住宅街の一番海側、道路の終わりのところに車を停めて、いざ出発。3連休のため、地元の大家族が盛り上がっている。犬の散歩や、釣りをしている人もチラホラいる。ここには道がないので、岩場を歩くか、ジャングル内を歩くかの二択になる。

夫とふたり、岩場を歩く。空も海も青い。波が岩壁に当たって砕ける。海水浴をしている人はいない。

マコトに硬派な海の眺めである。いつもと同じく、すぐに歩きづらくなる。でも今回はもう少し先まで進んだ。

遥かかなたには、隣の集落が見える。おそらく5キロは離れているはず。あそこまで歩いていけるのだろうか? 行けるのだろうか。でもハイアウはそこまで遠くないはず。地図上のハイアウ地点は、こちらの住宅街のすぐ近くのだから。

結局、ハイアウは見つからなかった。岩場にも内陸にも、それらしき建造物はない。ハイアウはたいてい見晴らしのよい場所にあるので、見落とすとも思えない。もしかしたら、かつて存在していたけれど、今はもう残っていないハイアウなのかもしれない。

我々は岩場に座って海を眺めた。平和な日曜日の屋下がりであった。

さて、この話には後日談がある。今、このコラムを書きながら、地図を確認してみたところ、ハイアウが載っていない! こはいかに。何者かが、私の地図からハイアウを消したのだろうか? 謎は深まったのであった。



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムソビの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在はライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。

<http://ameblo.jp/hikaru-hawaii>
like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)